manuel de l'utilisateur

Français

Hoefer SQ33 Séquenceur

Inclut le kit Sensor Fan

m SQ33-IM/French/Rev.B0/03-13

Hoefer®

Table des matières

Informations importantes ii

Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ix

1. SQ33 Fonction et description 1

2. SQ33 Spécifications 2

3. SQ33 Mode d'emploi 4

4. nstallation et d'utilisation du Kit Capteur Ventilateur 11

5. SQ33 Entretien et maintenance 13

6. Informations du service client 14

7. Disposition 15

8. Garantie 16

9. Informations pour la commande 18

Informations importantes – Français

SQ33:

- Si cet équipement est utilisé d'une manière non spécifiée par Hoefer, Inc la protection fournie par l'équipement peut être altérée.
- Cet instrument est conçu pour une utilisation en laboratoire à l'intérieur uniquement.
- Seuls les accessoires et les pièces approuvées ou fournies par Hoefer, Inc peut être utilisé pour le fonctionnement, la maintenance et l'entretien de cet appareil.
- Utilisez uniquement un bloc d'alimentation qui est marqué CE ou la sécurité certifié par un laboratoire reconnu au niveau national.
- Le couvercle de sécurité doit être en place avant de brancher les fils d'alimentation à une alimentation électrique.
- Mettez tous alimentation contrôle hors tension et débranchez les câbles d'alimentation avant de retirer le couvercle de sécurité.
- Faire circuler que de l'eau ou 50/50 eau/éthylène glycol dans l'échangeur de chaleur s'il en est équipé. Ne branchez pas l'échangeur de chaleur à un robinet d'eau ou toute autre source de liquide de refroidissement où la pression de l'eau n'est pas réglementé.
- Ne jamais introduire d'antigel ou tout autre solvant organique dans n'importe quelle partie de l'instrument. Solvants organiques provoquent des dommages irréparables à l'appareil!
- Ne faites pas fonctionner avec des températures au-dessus des tampons maximales spécifiées spécifications techniques. Une surchauffe peut causer des dommages irréparables à l'appareil!

Fan Sensor Kit:

- Attention! Parce que cet instrument peut se développer de tension et une intensité suffisantes pour produire un choc mortel, il faut être prudent dans son fonctionnement.
- Cet instrument est conçu conformément à la norme EN61010-1: 2001 norme de sécurité électrique. Néanmoins, il doit être utilisé uniquement par des opérateurs dûment formés. Lisez ce manuel avant d'utiliser l'instrument et d'utiliser uniquement selon les instructions.
- L'instrument doit toujours être utilisé avec le fil de terre du cordon d'alimentation correctement mis à la terre à la prise de courant.
- Utilisez uniquement des fils en bon état électrique et des équipements spécifiques pour les tensions que vous allez utiliser. Tous les équipements connectés à haute tension doivent être conformes à la norme EN61010-1: 2001.
- Gardez l'appareil au sec et propre que possible. Essuyez régulièrement avec un chiffon doux et humide. Laissez l'instrument sécher complètement avant utilisation.
- Ne pas faire fonctionner l'instrument dans une atmosphère très humide (plus de 80%). Éviter la condensation en laissant l'unité s'équilibrer à la température ambiante lors de la prise de l'instrument à partir d'un froid à un environnement chaud.
- Afin de permettre un refroidissement suffisant, assurez-vous que les orifices de l'appareil ne sont pas couverts.

Duležité informace – Czech

SQ33:

- Pokud toto zařízení používat způsobem, který není specifikován Hoefera, Inc ochrana poskytovaná zařízením může být snížena.
- Tento přístroj je určen pro vnitřní laboratorní použití.
- Pouze příslušenství a díly schválené nebo dodané Hoefera, Inc mohou být použity pro provoz, údržbu a servis tohoto produktu.
- Používejte pouze napájecí zdroj, který je označen značkou CE nebo bezpečnost certifikována celostátně uznávanou testovací laboratoří.
- Bezpečnostní víko musí být na místě před připojením napájení vede k napájení.
- Zapněte všechny napájení kontroluje a odpojte napájecí vodiče před vyjmutím bezpečnostní víko.
- Uváděny do oběhu pouze vodu nebo 50/50 vody/ethylen glykolu přes výměník tepla, pokud tak vybaven. Nepřipojujte výměníku tepla na vodovodní kohoutek nebo chladicí zdroj, kde je tlak vody neregulované.
- Nikdy zavést nemrznoucí nebo jakákoli organická rozpouštědla do jakékoli části přístroje. Organická rozpouštědla způsobí nenapravitelné škody na zařízení!
- Nepracujte s nárazníkových teplotách nad maximální uvedených technických specifikací. Přehřátí může způsobit nenapravitelné škody na zařízení!

Fan Sensor Kit:

- Varování! Vzhledem k tomu, tento nástroj se může vyvinout dostatečné napětí a proudu k výrobě smrtící šok, péče musí být vykonávána v provozu.
- Tento nástroj je navržen v souladu s EN61010-1: 2001 Elektrická bezpečnost standardní. Nicméně, mělo by být použito pouze řádně vyškoleni operátorů. Přečtěte si celou tuto příručku před použitím přístroje a používat pouze v souladu s pokyny.
- Přístroj musí být vždy používán s země vedením napájecího kabelu řádně uzemněné na zem na zásuvky.
- Používejte pouze nepoškozený elektrické dráty a zařízení specifických pro napětí, které budete používat. Všechna zařízení připojeno k vysokým napětím by měla být v souladu s EN61010-1: 2001.
- Udržujte přístroj jako suchý a čistý, jak je to možné. Otřete pravidelně měkkým, vlhkým hadříkem. Nechte přístroj dokonale vyschnout před použitím.
- Nepoužívejte přístroj v extrémní vlhkostí (nad 80%). Zabránit

kondenzaci par nechat přístroj vytemperovat na pokojovou teplotu při vyjmutí přístroje z chladnějšího do teplejšího prostředí.

- Chcete-li povolit dostatečné chlazení, zajistit, aby otvory pro přístroje se nevztahuje.

Vigtig information – Danish

SQ33:

- Hvis dette udstyr bruges på en måde, der ikke er specificeret af Hoefer, Inc. den beskyttelse, som udstyret kan være værdiforringet.
- Dette instrument er beregnet til indendørs laboratorium brug.
- Kun tilbehør og dele godkendt eller leveret af Hoefer, Inc. kan anvendes til drift, vedligeholdelse og service af dette produkt.
- Brug kun en strømforsyning, der er CE-mærket eller sikkerhedscertificeret med et statsanerkendt prøvningslaboratorium.
- Sikkerheden Låget skal være på plads, før du slutter strømforsyningen fører til en strømforsyning.
- Drej alle strømforsyningen kontrollerer og frakobl strømforsyningen, før du fjerner sikkerheds låg.
- Cirkulere kun vand eller 50/50 vand/ethylenglycol gennem varmeveksleren hvis monteret. Tilslut ikke varmeveksleren til en vandhane eller en kølevæske kilde, hvor vandtrykket er ureguleret.
- Aldrig indføre frostvæske eller et organisk opløsningsmiddel til enhver del af instrumentet. Organiske opløsningsmidler vil forårsage uoprettelige skader på enheden!
- Betjen ikke med buffer temperaturer over de maksimale angivne tekniske specifikationer. Overophedning vil forårsage uoprettelige skader på enheden!

Fan Sensor Kit:

- Advarsel! Fordi dette instrument kan udvikle tilstrækkelig spænding og strøm til frembringelse af en dødelig chok, skal der udvises forsigtighed ved driften.
- Dette instrument er designet i overensstemmelse med EN61010-1: 2001 elektrisk sikkerhed standard. Ikke desto mindre bør det kun bruges af korrekt uddannet operatører. Læs hele denne manual inden du bruger instrumentet, og brug kun i henhold til instruktionerne.
- Instrumentet skal altid bruges sammen med jordledningen af netledningen korrekt jordet til jorden ved stikkontakten.
- Brug kun ubeskadigede elektriske ledninger og udstyr specifikt for de spændinger, du vil bruge. Alt udstyr, der tilsluttes høj spænding bør være i overensstemmelse med EN61010-1: 2001.
- Hold instrumentet så tør og ren som muligt. Tør regelmæssigt med en blød, fugtig klud. Lad instrumentet tørre helt inden brug.
- Brug ikke instrumentet i ekstrem luftfugtighed (over 80%). Undgå kondens ved at lade enheden ækvilibrere til stuetemperatur, når du tager instrumentet fra et koldere til et varmere miljø.
- At tillade tilstrækkelig køling, sørge for, at ventilationsåbningerne i instrumentet ikke er dækket.

Belangrijke informatie – Dutch

SQ33:

- Als deze apparatuur wordt gebruikt op een manier niet bepaald door Hoefer, Inc de bescherming die door de apparatuur worden aangetast.
- Dit instrument is ontworpen voor gebruik binnenshuis laboratorium gebruik.
- Alleen accessoires en onderdelen zijn goedgekeurd of geleverd door Hoefer, Inc kan worden gebruikt voor exploitatie, het onderhoud en reparatie van dit product.
- Gebruik alleen een voeding die CE-markering of de veiligheid gecertificeerd is door een nationaal erkende testlaboratorium.
- De veiligheid deksel moet in plaats voordat u de voeding leidt tot een voeding.
- Schakel alle stroomtoevoer regelt af en haal de stekker leidt voordat u de veiligheid deksel.
- Alleen circuleren water of 50/50 water/ethyleenglycol door de warmtewisselaar indien aanwezig. Maak de warmtewisselaar niet aan op een waterkraan of een koelvloeistof bron waar het water zwak is niet gereguleerd.
- Steek nooit antivries of organische oplosmiddelen op enig deel van het instrument. Organische oplosmiddelen veroorzaakt onherstelbare schade aan het apparaat!
- Werk niet met buffer temperaturen boven de maximale opgegeven technische specificaties. Oververhitting veroorzaakt onherstelbare schade aan het apparaat!

Fan Sensor Kit:

- Waarschuwing! Omdat dit instrument kan voldoende spanning ontwikkelen en stroom naar een dodelijke schok produceren, moet voorzichtigheid worden betracht bij de werking ervan.
- Dit instrument is ontworpen in overeenstemming met de EN61010-1: 2001 elektrische veiligheidsnorm. Toch moet alleen worden gebruikt door goed opgeleid exploitanten. Lees de volledige handleiding voordat u het instrument en gebruik alleen volgens de instructies.
- Het instrument moet altijd gebruikt worden met de aarddraad van het netsnoer goed geaard naar de aarde op het stopcontact.
- Gebruik alleen onbeschadigde elektrische draad en apparatuur die specifiek zijn voor de spanningen die u wilt gebruiken. Alle apparatuur die op hoge spanning moet in overeenstemming zijn met de EN61010-1: 2001.
- Houd het instrument zo droog en schoon mogelijk. Veeg regelmatig met een zachte, vochtige doek. Laat het instrument volledig drogen voor gebruik.
- Gebruik het instrument niet in extreem hoge

luchtvochtigheid (boven 80%). Condensatie voorkomen door te laten de eenheid evenwicht tot omgevingstemperatuur bij het nemen van het instrument van een kouder naar een warmere omgeving.

- Om voldoende koeling mogelijk te maken, ervoor te zorgen dat de ventilatieopeningen van het instrument niet worden gedekt.

Important information – English

SQ33:

- If this equipment is used in a manner not specified by Hoefer, Inc. the protection provided by the equipment may be impaired.
- This instrument is designed for indoor laboratory use only.
- Only accessories and parts approved or supplied by Hoefer, Inc. may be used for operating, maintaining, and servicing this product.
- Only use a power supply that is CE marked or safety certified by a nationally recognized testing laboratory.
- The safety lid must be in place before connecting the power supply leads to a power supply.
- Turn all power supply controls off and disconnect the power leads before removing the safety lid.
- Circulate only water or 50/50 water/ethylene glycol through the heat exchanger if so equipped. Do not connect the heat exchanger to a water tap or any coolant source where the water pressure is unregulated.
- Never introduce antifreeze or any organic solvent into any part of the instrument. Organic solvents will cause irreparable damage to the unit!
- Do not operate with buffer temperatures above the maximum specified technical specifications. Overheating will cause irreparable damage to the unit!

Fan Sensor Kit:

- Warning! Because this instrument can develop sufficient voltage and current to produce a lethal shock, care must be exercised in its operation.
- This instrument is designed in accordance with the EN61010-1:2001 electrical safety standard. Nevertheless, it should be used only by properly trained operators. Read this entire manual before using the instrument and use only according to the instructions.
- The instrument must always be used with the earth lead of the power cord correctly grounded to earth at the mains outlet.
- Use only undamaged electrical wire and equipment specific for the voltages you will use. All equipment connected to high voltage should be in accordance with EN61010-1:2001.
- Keep the instrument as dry and clean as possible. Wipe regularly with a soft, damp cloth. Let the instrument dry completely before use.
- Do not operate the instrument in extreme humidity (above 80%). Avoid condensation by letting the unit equilibrate to ambient temperature when taking the instrument from a colder to a warmer environment.
- To permit sufficient cooling, ensure that the vents of the instrument are not covered.

Tärkeitä tietoja – Finnish

SQ33:

- Jos laitetta käytetään tavalla ei määritelty Hoefer, Inc. antama suojaus saattaa heiketä.
- Tämä väline on suunniteltu sisätiloissa laboratorion käyttöön.
- Vain lisätarvikkeet ja osat hyväksytty tai toimittamia Hoefer, Inc. voi käyttää käytöstä, ylläpidosta ja huoltoa tuote.
- Käytä vain virtalähdettä, joka on CE-merkitty ja turvallisuutta sertifioitu kansallisesti tunnustettu testauslaboratorio.
- Turvallisuus Kannen on oltava paikoillaan ennen kuin kytket virtalähteen johtaa virtalähteeseen.
- Käännä kaikki virtalähteen ohjaa virta ja irrota virtajohdot ennen kuin irrotat turvallisuutta kansi.
- Kierrätä vain vettä tai 50/50 vesi/etyleeniglykoli lämmönvaihtimen läpi, jos varusteena. Älä kytke lämmönvaihtimen vesihanaan tai jäähdytysnestettä lähde, josta vesi paine on sääntelemätöntä.
- Koskaan käyttöön pakkasnestettä tai mikä tahansa orgaaninen liuotin mihin tahansa osaan väline. Orgaaniset liuottimet aiheuttaa korjaamatonta vahinkoa laitetta!
- Älä käytä puskuria lämpötiloissa enimmäiskokoon tekniset tiedot. Ylikuumeneminen korjaamatonta vahinkoa laitetta!

Fan Sensor Kit:

- Varoitus! Koska tämä väline voi kehittyä riittävän jännitteen ja virran tuottamiseen tappavan iskun, on oltava varovaisia sen toiminnassa.
- Tämä väline on suunniteltu mukaisesti EN61010-1: 2001 sähköturvallisuus standardia. On kuitenkin syytä käyttää vain asianmukaisesti koulutetut operaattorit. Lue tämä käyttöohje ennen kuin käytät laitetta ja käytä vain ohjeiden mukaan.
- Laite on aina käytettävä maajohtoa virtajohto kunnolla maadoitettu Earth pistorasiaan.
- Käytä vain vahingoittumattomia sähköjohdot ja laitteet spesifisiä jännitteiden käytät. Kaikki laitteet on kytketty suurjännite olisi noudatettava EN61010-1: 2001.
- Pidä laite kuivana ja puhtaana kuin mahdollista. Pyyhi säännöllisesti pehmeällä, kostealla liinalla. Anna laitteen kuivua täysin ennen käyttöä.
- Älä käytä laitetta hyvin kosteissa (yli 80%). Vältä kosteuden tiivistymistä antamalla yksikön tasaantua ympäristön lämpötilaan, kun otetaan instrumentti kylmempi lämpimämpään ympäristöön.
- Sallia riittävä jäähdytys, että tuuletusaukkojen välineen eivät kuulu.

Wichtige information – German

SQ33:

- Wenn dieses Gerät in einer Weise, die nicht durch Hoefer, Inc. angegeben verwendet wird, der Schutz des Geräts beeinträchtigt sein.
- Dieses Instrument ist für den Innen-Einsatz im Labor konzipiert.
- Nur Zubehör und Teile zugelassen oder von Hoefer, Inc. versorgt kann für den Betrieb verwendet werden, Pflege und Wartung dieses Produkts.
- Verwenden Sie nur eine Stromversorgung, die CE-Kennzeichnung oder die Sicherheit zertifiziert ist durch ein staatlich anerkanntes Prüflabor.
- Die Sicherheit Deckel muss vorhanden sein, bevor Sie die Stromversorgung führt zu einer Stromversorgung.
- Schalten Sie alle Stromversorgung steuert aus und ziehen Sie den Netzstecker führt, bevor Sie den Sicherheitsdeckel.
- Zirkulieren nur Wasser oder 50/50 Wasser/Ethylenglykol durch den Wärmetauscher falls vorhanden. Schließen Sie den Wärmetauscher an einen Wasserhahn oder einen Kühlmittel-Quelle, wo der Wasserdruck ist ungeregelt.
- Nie einzuführen Frostschutzmittel oder keine organischen Lösungsmittel in einen Teil des Instruments. Organische Lösemittel verursacht irreparable Schäden am Gerät!
- Nicht mit Puffer Temperaturen oberhalb der maximal angegebenen technischen Spezifikationen arbeiten. Überhitzung kann zu irreparablen Schäden am Gerät!

Fan Sensor Kit:

- Warnung! Da dieses Instrument genügend Spannung entwickeln kann und Strom, um einen tödlichen Stromschlag zu erzeugen, muss darauf in seinem Betrieb ausgeübt werden.
- 2001 elektrische Sicherheit Standard: Dieses Gerät ist in Übereinstimmung mit der EN61010-1 ausgelegt. Dennoch sollte sie nur von entsprechend geschultem Operatoren verwendet werden. Lesen Sie das gesamte Handbuch, bevor Sie das Gerät und verwenden Sie nur nach den Anweisungen.
- Das Gerät muss immer mit dem Schutzleiter des Stromkabels korrekt mit der Erde an der Steckdose geerdet werden.
- Verwenden Sie nur unbeschädigte elektrische Drähte und spezielle Ausrüstungen für die Spannungen, die Sie verwenden. 2001: Alle Geräte, die an hohe Spannung sollte in Übereinstimmung mit EN61010-1 sein.
- Halten Sie das Gerät trocken und sauber wie möglich. Wischen Sie regelmäßig mit einem weichen, feuchten Tuch. Lassen Sie das Gerät vollständig trocknen, bevor Gebrauch.
- Betreiben Sie das Instrument nicht in extreme Luftfeuchtigkeit (über 80%). Kondensation vermeiden, indem das Gerät auf Raumtemperatur äquilibrieren, wenn man das Gerät von einer kalten in eine wärmere Umgebung.
- Um eine ausreichende Kühlung zu ermöglichen, stellen Sie sicher, dass die Lüftungsschlitze des Gerätes nicht verdeckt sind.

Informazioni importanti – Italian

SQ33:

- Se l'apparecchiatura viene utilizzata in un modo non specificato dal Hoefer, Inc. la protezione fornita dallo strumento può essere compromessa.
- Questo strumento è stato progettato per l'uso in laboratorio interno.
- Solo accessori e ricambi approvati o forniti da Hoefer, Inc. può essere utilizzato per il funzionamento, la gestione e la manutenzione di questo prodotto.
- Utilizzare solo un alimentatore che la marcatura CE o di sicurezza certificato da un laboratorio di prova riconosciuto a livello nazionale.
- Il coperchio di sicurezza deve essere in posizione prima di collegare l'alimentazione porta ad un alimentatore.
- Accendere tutti alimentatore controlla e scollegare i cavi di alimentazione prima di rimuovere il coperchio di sicurezza.
- Circolare solo acqua o 50/50 di acqua/glicole etilenico attraverso lo scambiatore di calore se presente. Non collegare lo scambiatore di calore ad un rubinetto dell'acqua o di qualsiasi altra fonte del liquido di raffreddamento in cui la pressione dell'acqua è regolamentata.
- Non introdurre antigelo o qualsiasi solvente organico in qualsiasi parte dello strumento. Solventi organici può causare danni irreparabili alla centralina!
- Non utilizzare con temperature sopra i massimi tampone specifiche tecniche indicate. Il surriscaldamento può causare danni irreparabili alla centralina!

Fan Sensor Kit:

- Attenzione! Dal momento che questo strumento può sviluppare una tensione e corrente sufficiente a produrre uno shock, la cura deve essere esercitata nel suo funzionamento.
- Questo strumento è stato progettato secondo la EN61010-1: 2001 standard di sicurezza elettrica. Tuttavia, deve essere utilizzato solo da parte di personale addestrato. Leggere il presente manuale prima di utilizzare lo strumento e utilizzare solo secondo le istruzioni.
- Lo strumento deve essere sempre utilizzato con il cavo di terra del cavo di alimentazione di messa a terra a terra alla presa di corrente.
- Utilizzare solo cavo elettrico danneggiato e attrezzature specifiche per le tensioni si intende utilizzare. Tutte le apparecchiature collegate ad alta tensione deve essere in accordo con EN61010-1: 2001.
- Tenere lo strumento più asciutto e pulito possibile. Pulire regolarmente con un panno morbido e umido. Lasciare asciugare completamente lo strumento prima dell'uso.
- Non utilizzare lo strumento in alta umidità (superiore all'80%). Evitare la formazione di condensa lasciando che l'unità raggiunga la temperatura ambiente quando prende lo strumento da un freddo a un ambiente più caldo.
- Per consentire un sufficiente raffreddamento, assicurarsi che le prese d'aria dello strumento non sono coperti.

Viktig informasjon – Norwegian

SQ33:

- Hvis dette utstyret brukes på en måte som ikke er spesifisert av Hoefer, Inc. beskyttelsen av utstyret kan bli svekket.
- Dette instrumentet er beregnet for innendørs laboratorium bruk.
- Bare tilbehør og deler som er godkjent eller levert av Hoefer, Inc. kan brukes til drift, vedlikehold og vedlikehold av dette produktet.
- Bruk kun en strømforsyning som er CE-merket eller sikkerhet sertifisert av et nasjonalt anerkjent testlaboratorium.
- Sikkerheten lokk må være på plass før du kobler til strømforsyningen fører til en strømforsyning.
- Slå all strømtilførsel styrer av og koble strømledningene før du tar sikkerheten lokket.
- Sirkuler bare vann eller 50/50 vann/etylenglykol gjennom varmeveksleren hvis slik utstyrt. Ikke koble varmeveksler til en vannkran eller kjølevæske kilde hvor vanntrykket er uregulert.
- Aldri introdusere frostvæske eller ethvert organisk oppløsningsmiddel inn i noen del av instrumentet. Organiske løsemidler vil føre til uopprettelig skade på enheten!
- Opererer ikke med buffer temperaturer over den maksimale angitte tekniske spesifikasjoner. Overoppheting vil forårsake uopprettelig skade på enheten!

Fan Sensor Kit:

- Advarsel! Fordi dette instrumentet kan utvikle tilstrekkelig spenning og strøm for å produsere en dødelig støt, må det utvises forsiktighet i sin drift.
- Dette instrumentet er utformet i samsvar med EN61010-1: 2001 elsikkerhet standard. Likevel bør det bare brukes av riktig opplæring operatører. Les hele denne håndboken før du bruker instrumentet og bruk kun i henhold til instruksjonene.
- Instrumentet må alltid brukes sammen med jordledningen av strømledningen riktig jordet til jorden på stikkontakten.
- Bruk bare uskadde elektrisk ledning og utstyr bestemt for spenninger du vil bruke. Alt utstyr som er koblet til høy spenning bør være i samsvar med EN61010-1: 2001.
- Hold instrumentet så tørt og rent som mulig. Tørk regelmessig med en myk, fuktig klut. La instrumentet tørke helt før bruk.
- Ikke bruk instrumentet i ekstrem luftfuktighet (over 80%). Unngå kondens ved å la enheten tilpasse seg til omgivelsestemperaturen når du tar instrumentet fra en kaldere til varmere omgivelser.
- Å tillate tilstrekkelig kjøling, må du sørge for at ventilasjonsåpningene på instrumentet ikke er dekket.

Wazne informacje – Polish

SQ33:

- Jeśli urządzenie jest używane w sposób, który nie został określony Hoefer, Inc ochrona zapewniana przez urządzenie może być zaburzona.
- Instrument ten jest przeznaczony do użytku w pomieszczeniach laboratoryjnych tylko.
- Tylko części i akcesoria zatwierdzone lub dostarczone przez Hoefer, Inc mogą być używane do obsługi, konserwacji i serwisowania tego produktu.
- Należy używać wyłącznie zasilacza, który jest oznaczony znakiem CE lub bezpieczeństwa certyfikowane przez uznanym w kraju laboratorium.
- Pokrywa bezpieczeństwa musi być na miejscu przed podłączeniem zasilania prowadzi do zasilania.
- Włącz wszystkie Zasilacz kontroluje i odłączyć przewody zasilania przed zdjęciem pokrywy bezpieczeństwa.
- Krążyć wodą lub 50/50 glikolu etylenowego/wody przez wymiennik ciepła, jeśli tak wyposażone. Nie należy podłączać do wymiennika ciepła do zaworu wody lub każdego źródła chłodziwa, gdzie ciśnienie wody jest nieuregulowany.
- Nigdy nie wprowadzać zamarzaniu ani organicznych rozpuszczalników w jakiejkolwiek części urządzenia. Rozpuszczalniki organiczne, spowoduje nieodwracalne uszkodzenie urządzenia!
- Nie działają w temperaturach powyżej maksimum buforowych określonych specyfikacjach technicznych. Przegrzanie może spowodować nieodwracalne uszkodzenie urządzenia!

Fan Sensor Kit:

- Ostrzeżenie! Ponieważ instrument ten może rozwinąć wystarczające napięcie i prąd do wytworzenia śmiertelną prądem, należy zachować ostrożność w jej działania.
- Instrument ten został zaprojektowany zgodnie z EN61010-1: 2001 elektryczne standard bezpieczeństwa. Należy jednak być używane tylko przez odpowiednio przeszkolonych operatorów. Przeczytaj całą instrukcję przed użyciem instrumentu i używać tylko zgodnie z instrukcją.
- Urządzenie musi być zawsze używane z uziemiający przewodu zasilającego prawidłowo uziemione w gniazdku sieciowym.
- Używaj tylko nieuszkodzony elektrycznych przewodów i sprzętem dla napięć będzie używać. Wszystkie urządzenia podłączone do wysokiego napięcia powinny być zgodne z EN61010-1: 2001.
- Zachowaj instrument, suche i czyste jak to możliwe. Przecierać regularnie miękką, wilgotną szmatką. Niech instrumentem wyschnąć przed użyciem.
- Nie używaj instrumentu w dużej wilgotności (powyżej 80%). Uniknąć kondensacji, pozwalając urządzenie wyrównania temperatury otoczenia podczas wykonywania instrumentu z chłodniejszego do cieplejszego.
- Aby umożliwić odpowiednie chłodzenie, upewnij się, że otwory w instrumencie nie są objęte.

Informação importante – Portuguese

SQ33:

- Se este equipamento for utilizado de uma forma não especificada pelo Hoefer, Inc., a proteção fornecida pelo equipamento poderá ser prejudicada.
- Este instrumento foi projetado para uso em laboratório no interior.
- Somente acessórios e peças aprovadas ou fornecidos por Hoefer, Inc. podem ser utilizados para a operação, manutenção e atendimento a este produto.
- Usar apenas uma fonte de alimentação que a marcação CE ou de segurança certificado por um laboratório reconhecido nacionalmente.
- A tampa de segurança devem estar no local antes de ligar o fornecimento de energia leva a uma fonte de alimentação.
- Vire toda a oferta de energia controla e desconecte os cabos de alimentação antes de remover a tampa de segurança.
- Circulam apenas água ou 50/50 de água/etileno glicol através do permutador de calor, se assim equipado. Não ligue o trocador de calor para uma torneira de água ou qualquer outra fonte de refrigerante, onde a pressão da água é regulamentada.
- Nunca introduzir anticongelante ou qualquer solvente orgânico em qualquer parte do instrumento. Solventes orgânicos podem provocar danos irreparáveis para a unidade!
- Não opere com temperaturas acima de buffer o máximo especificado especificações técnicas. Superaquecimento irá causar danos irreparáveis a unidade!

Kit Sensor fã:

- Atenção! Porque este instrumento pode desenvolver tensão e corrente suficiente para produzir um choque letal, o cuidado deve ser exercido em sua operação.
- Este instrumento foi projetado de acordo com a EN61010-1: 2001 padrão de segurança elétrica. No entanto, ele deve ser usado apenas por operadores devidamente treinados. Leia todo o manual antes de usar o instrumento e usar apenas de acordo com as instruções.
- O instrumento deve ser sempre usado com o fio terra do cabo de alimentação corretamente aterrado na tomada.
- Use apenas fios danificados elétrica e equipamentos específicos para as tensões que você irá usar. Todos os equipamentos conectados à alta tensão deve estar de acordo com EN61010-1: 2001.
- Mantenha o instrumento o mais seco e limpo possível. Limpe com um pano macio e úmido. Deixe o instrumento secar completamente antes de usar.
- Não utilizar o aparelho de extrema umidade (acima de 80%). Evitar a condensação, deixando a unidade de atingir a temperatura ambiente ao tirar o instrumento a partir de um mais frio para um ambiente mais quente.
- Para permitir uma refrigeração suficiente, garantir que as aberturas do instrumento não são cobertos.

Información importante – Spanish

SQ33:

- Si este equipo se utiliza de una manera no especificada por Hoefer, Inc., la protección proporcionada por el equipo puede verse afectada.
- Este instrumento está diseñado para uso en laboratorio en interiores.
- Sólo los accesorios y partes homologado o suministrado por Hoefer, Inc. puede ser utilizado para el funcionamiento, mantenimiento y reparación de este producto.
- Utilice solamente una fuente de alimentación que lleva la marca CE o certificado de seguridad por un laboratorio de pruebas reconocido nacionalmente.
- La tapa de seguridad deben estar en su lugar antes de conectar la fuente de alimentación conduce a una fuente de alimentación.
- Gire todas las fuentes de energía controla y desconecte los cables de alimentación antes de retirar la tapa de seguridad.
- Circule sólo agua o 50/50 de agua/glicol de etileno a través del intercambiador de calor si lo tiene. No conectar el intercambiador de calor a un grifo de agua o de cualquier fuente de refrigerante donde la presión del agua es regulada.
- Nunca introducir anticongelante o cualquier disolvente orgánico en ninguna parte del instrumento. Los solventes orgánicos puede causar daños irreparables en el aparato!
- No trabajar con temperaturas por encima de los máximos de amortiguamiento especificados especificaciones técnicas. El recalentamiento puede causar daños irreparables en el aparato!

Fan Kit Sensor:

- ¡Advertencia! Debido a que este instrumento puede desarrollar suficiente voltaje y corriente para producir una descarga eléctrica mortal, se debe tener cuidado en su funcionamiento.
- Este instrumento está diseñado de acuerdo con la norma EN61010-1: 2001 norma de seguridad eléctrica. No obstante, debe ser utilizado sólo por operadores debidamente capacitados. Lea este manual en su totalidad antes de usar el instrumento y utilizar solamente de acuerdo con las instrucciones.
- El instrumento se debe utilizar siempre con la toma de tierra del cable de alimentación correctamente conectado a tierra en la caja de enchufe.
- Use sólo cables eléctricos intactos y equipo específico para las tensiones que va a utilizar. Todos los equipos conectados a alta tensión debe ser de acuerdo con la norma EN61010-1: 2001.
- Mantenga el instrumento lo más seca y limpia posible. Limpie periódicamente con un paño suave y húmedo. Deje que el aparato se seque completamente antes de su uso.
- No utilice el instrumento en condiciones de extrema humedad (superior al 80%). Evite la condensación permitiendo que la unidad alcance la temperatura ambiente en el momento de tomar el instrumento a una más fría que la

temperatura normal.

- Para permitir la refrigeración adecuada, asegúrese de que los orificios de ventilación del equipo no están cubiertos.

Viktig information – Swedish

SQ33:

- Om denna utrustning används på ett sätt som inte specificeras av Hoefer, Inc. skydd som utrustningen kan försämras.
- Detta instrument är avsett för inomhusbruk laboratorium bruk.
- Endast tillbehör och reservdelar godkända eller levereras av Hoefer, Inc. kan användas för drift, underhåll och service av denna produkt.
- Använd endast en strömkälla som är CE-märkt eller säkerhet certifierad av ett nationellt erkänt testlaboratorium.
- Säkerheten Locket måste sitta på plats innan du ansluter strömförsörjningen leder till en strömkälla.
- Slå alla strömförsörjningen kontrollerar av och kopplar leder innan du tar bort säkerheten locket.
- Cirkulera endast vatten eller 50/50 vatten/etylenglykol genom värmeväxlaren, om så utrustad. Anslut inte värmeväxlaren till en vattenkran eller någon kylvätska källa där vattnet trycket är oreglerad.
- Aldrig införa frostskyddsmedel eller organiskt lösningsmedel i någon del av instrumentet. Organiska lösningsmedel kan orsaka irreparabla skador på enheten!
- Fungerar inte med buffert temperaturer över de specificerade maximala tekniska specifikationer. Överhettning kan orsaka irreparabla skador på enheten!

Fan Sensor Kit:

- Varning! Eftersom detta instrument kan utveckla tillräcklig spänning och ström för att producera en dödlig chock, måste man vara försiktig i sin verksamhet.
- Detta instrument är utformat i enlighet med EN61010-1: 2001 elsäkerhet standard. Det bör dock endast användas av utbildad operatörer. Läs hela den här handboken innan du använder instrumentet och endast använda enligt instruktionerna.
- Instrumentet skall alltid användas med jordkabel nätsladden korrekt jordad till jorden vid vägguttaget.
- Använd endast oskadade elektrisk tråd och utrustning som är specifik för de spänningar du kommer att använda. All utrustning är ansluten till högspänning skall ske i enlighet med EN61010-1: 2001.
- Håll instrumentet så torr och ren som möjligt. Torka regelbundet med en mjuk, fuktig trasa. Låt instrumentet torka helt före användning.
- Använd inte instrumentet i hög luftfuktighet (över 80%). Undvik kondens genom att låta enheten jämvikt till rumstemperatur när du tar instrumentet från en kallare till en varmare omgivning.
- För att möjliggöra tillräcklig kylning, se till att ventilerna i instrumentet inte omfattas.

Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

Français

Ce symbole indique que les déchets relatifs à l'équipement électrique et électronique ne doivent pas être jetés comme les ordures ménagères non-triées et doivent être collectés séparément. Contactez un représentant agréé du fabricant pour obtenir des informations sur la mise au rebut de votre équipement.

English

This symbol indicates that the waste of electrical and electronic equipment must not be disposed as unsorted municipal waste and must be collected separately. Please contact an authorized representative of the manufacturer for information concerning the decommissioning of your equipment.

German

Dieses Symbol kennzeichnet elektrische und elektronische Geräte, die nicht mit dem gewöhnlichen, unsortierten Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern separat behandelt werden müssen. Bitte nehmen Sie Kontakt mit einem autorisierten Beauftragten des Herstellers auf, um Informationen hinsichtlich der Entsorgung Ihres Gerätes zu erhalten.

Italian

Questo simbolo indica che i rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltiti come rifiuti municipali indifferenziati e devono invece essere raccolti separatamente. Per informazioni relative alle modalità di smantellamento delle apparecchiature fuori uso, contattare un rappresentante autorizzato del fabbricante.

Spanish

Este símbolo indica que el equipo eléctrico y electrónico no debe tirarse con los desechos domésticos y debe tratarse por separado. Contacte con el representante local del fabricante para obtener más información sobre la forma de desechar el equipo.

Swedish

Denna symbol anger att elektriska och elektroniska utrustningar inte får avyttras som osorterat hushållsavfall och måste samlas in separat. Var god kontakta en auktoriserad tillverkarrepresentant för information angående avyttring av utrustningen.

Avertissement

Ces unités sont capables de fournir tension potentiellement mortelle lorsqu'il est connecté à une source d'alimentation et doivent être utilisé que par du personnel qualifié techniquement formés.

S'il vous plaît lire le manuel d'utilisation complet avant de faire fonctionner cet appareil.

Ces unités sont conformes aux exigences réglementaires de sécurité CE:

- 98/79/CE In Vitro Diagnostic directive du 27 Octobre 1998
- 73/23/CEE: directive basse tension: IEC 1010-1:1990 plus Amendement 1:1992
- EN 61010-1:1993/EN 61010-1:1993 BS 89/336/CE: la directive EMC visant COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE

Hoefer seule plaque grandes unités de format électrophorèse sur gel sont conçus pour assurer un service prolongé et des résultats reproductibles dans votre laboratoire. Quelques instants consacré à la lecture de ces instructions vous assurer que vos attentes sont reflétés dans l'utilisation efficace de l'appareil.

Premièrement, vérifiez que l'appareil a été reçu complet et en bon état envoi suivant. Les défauts ou les pertes doivent être signalées au Hoefer immédiatement. Hoefer ne pouvons pas accepter la responsabilité pour les produits retournés sans notification préalable.

Reportez-vous à la liste de colisage et vérifiez que tous les composants et les accessoires sont présents.

S'il vous plaît garder tous les emballages et les matériaux jusqu'à la période de garantie a expiré.

1. SQ33 Fonction et description

Le séquenceur Hoefer® SQ33 offre un format de gel de gamme pour une capacité accrue et l'échantillon Dent de requin de peignes pour assurer une résolution optimale bande. Le séquenceur SQ33 est parfait pour le séquençage d'ADN, DNase et RNase empreinte, et l'analyse hétéroduplex ou oligonucléotide. La chambre tampon inférieure amovible combinée avec le robinet de vidange chambre tampon supérieure du tampon rendre l'élimination simple et sans danger.

1.1 Déballage

Déballez soigneusement tous les paquets et de comparer le contenu avec la liste de colisage, s'assurer que tous les articles sont arrivés. Si une pièce est manquante, contactez votre bureau de vente local. Inspecter tous les composants pour les dommages qui ont pu se produire alors que l'appareil était en transit. Si une partie semble endommagé, contactez immédiatement le transporteur. Soyez sûr de garder tous les matériaux d'emballage pour dommages et intérêts ou à utiliser si cela devenait nécessaire de retourner l'appareil.

1.2 Composants séquenceur SQ33

Description	Quantité
Exécution Couvercle de réservoir	1
Plaques de verre pleines	2
Plaques de verre à encoches	2
0,35 mm Entretoises Melinex	2
Peigne dents de requin 0,35 mm, les 48 puits	1

2. SQ33 Spécifications

Dimensions de l'unité (L × P × H)	63 × 21,5 × 50 cm
Dimensions plaque (L × H × P)	33 × 41 × 0,4 cm
Dimensions standard spacer (L × H × P)	10 × 410 × 0,35 mm
Dimensions gel actifs (L × H)	29 × 38,5 cm
Capacité d'échantillonnage maximale	1 × 96
Volume tampon recommandée	Chambre tampon supérieure: 1200 ml Chambre basse tampon: 1200 ml
Recommandé pour les conditions de fonctionnement gel PAGE 6% dénaturant avec ventilation passive à 20 °C de température ambiante:	Puissance: 45 – 55 W Température gel: 50 – 60 °C Temps: 2,5 – 3 h
Recommandé pour les conditions de fonctionnement gel PAGE 6% dénaturant avec FHS-KIT à 20 °C de température ambiante:	Puissance: 75 W Température gel: 55 °C Temps: 1,75 h

2.1 Fan Sensor Kit Spécifications

Unité de Contrôle de la température:

Dimensions (H × L × P)	80 × 96 × 140 mm
Plage de contrôle de la température	0 – 100 °C
Précision contrôleur	+/– 2%
Poids	1,5 kg

Fan:

Dimensions (H × L × P)	38 × 120 × 120 mm
Vitesse de fonctionnement	2700 rpm
Débit	> 84 CFM
Noise rating	36 dBA

2.2 Conditions ambiantes

- Cet appareil est conçu pour une utilisation en intérieur.
- Cet appareil peut être utilisé en toute sécurité jusqu'à une altitude de 2.000 m.
- La plage de température normale de fonctionnement est comprise entre 4 °C et 65 °C.
- Humidité relative maximale 80% pour des températures jusqu'à 31 °C diminuant linéairement jusqu'à une humidité relative de 50% à 40 °C.
- L'appareil est classé DEGRE DE POLLUTION 2 conformément à la norme IEC 664. DEGRE DE POLLUTION 2, stipule que: «En principe, seule une pollution non conductrice se produit. Parfois, cependant, une conductivité temporaire provoquée par la condensation doit être prévu».

3. SQ33 Mode d'emploi

3.1 Préparation Regent et volumes de gel

Polyacrylamide pour la reproductibilité et uniforme de réticulation nous recommandons désioniser, dégazage et filtration de gel d'acrylamide des solutions avant de les utiliser. Solutions d'acrylamide doit être stocké dans un endroit frais et sombre comme un réfrigérateur et un permis d'atteindre la température ambiante avant de couler. Éviter l'exposition à la chaleur et la lumière du soleil.

Des conditions de polymérisation doit être ajusté pour effectuer la polymérisation en environ 5–10 minutes. Testez un petit volume dans une fiole avant de couler le gel. A titre indicatif 100 ml de gel d'acrylamide 6% dégazé mettra en environ 5 minutes à la température ambiante lorsque mélangé doucement avec 450 µl de persulfate d'ammonium fraîchement préparée de 10% (p/v) et 200 µl de TEMED. Le temps de prise augmente à environ 10 minutes si le volume TEMED est réduite à 100 µl et à environ 15 minutes avec 75 µl. La quantité de catalyseurs peut être nécessaire de réduire dans des conditions chaudes. Ne pas verser directement au soleil.

Le séquenceur SQ33, en utilisant 0,35 mm d'épaisseur entretoises, nécessite environ 60 ml de solution d'acrylamide.

3.2 Gel Verser

❶

Enlever les traces de doigts ou de l'eau sur les bords des plaques de verre en frottant avec de l'acétone. Posez la plaque de verre lisse sur une surface plane et disposer les entretoises de niveau avec les bords de la plaque. Soigneusement fixer la plaque de verre entaillée sur le dessus et serrer les plaques ensemble. Le sandwich de gel est maintenant prêt pour la coulée. Reportez-vous à l'illustration de la figure 1, page 6.

❷

Remplir une seringue de 60 ml avec le mélange de gel en faisant attention de ne pas aérer la solution.

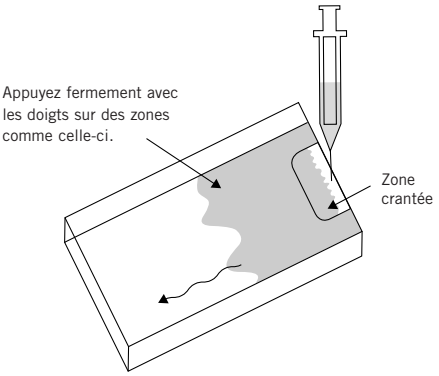
❸

Tenir la seringue aussi vertical que possible et en utilisant un mouvement continu régulier expulser le mélange gel le long de la zone entaillée déplacer la buse de seringue plusieurs fois d'un côté de l'encoche à l'autre. Le mélange doit former un gel continu piscine le long de la partie supérieure de l'espace de gel et par capillarité elle se déplacera vers le bas entre les plaques. Ne pas remplir la zone crantée—la piscine doit être d'environ la moitié de la hauteur des oreilles de verre. Vous pouvez également ne pas laisser la piscine de fonctionner bulles d'air sec ou sera introduite entre les plaques de verre. La limite du gel doit migrer comme une ligne droite. Les plaques de gel peut être exploité légèrement derrière la frontière de gel en mouvement, en utilisant vos doigts, afin d'éviter toute formation de bulles. Ne pas utiliser d'objets durs ou en métal.

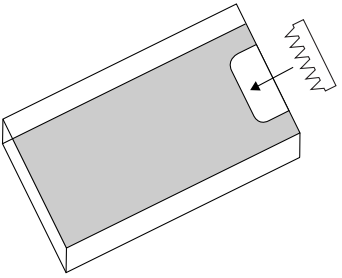
❹

Quand la limite de gel atteint le bas des plaques de verre, enlever le surplus de gel à partir de la zone entaillée. Ne pas le faire se traduira par le mélange de gel s'écoule de l'extrémité inférieure. Insérez le peigne requis.

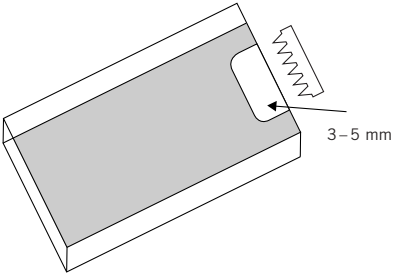
Figure 1. Verser gels horizontalement.



- Tenir la seringue verticalement.
- Déplacer à travers la zone crantée pour maintenir un bassin de mélange gel.
- Ne remplissez pas trop.
- Ne pas tenter de forcer gel de mixage entre les plaques avec le jet de seringue.



- Lorsque la limite de gel a atteint la fin mélange de gel de retirer l'excédent de la zone crantée. Laisser juste une petite quantité d'assurer bulles ne soient pas coincés sous le peigne.



- La zone de peigne peut être serré de pince-notes.
- Ne laissez pas les clips saillie au-delà de la ligne du peigne autrement obtenir la variation d'épaisseur et donc la distorsion voie peut se produire.
- Lorsque gel a mis en retirer soigneusement peigne et insérez-dents d'abord (en faisant attention de ne pas points de dégâts), de sorte qu'il entre en contact la surface du gel.
- Le gel est alors prêt à être fixé sur l'unité principale et chargé avec des échantillons.

❺

Si vous utilisez un peigne à puits carrés insérer les dents sans bulles de piégeage. Si vous utilisez un peigne à dents des requins insert face plate du sabot avec un léger angle pour éviter les bulles d'piégé. Ajouter quelques gouttes de mélange gel si nécessaire. Redresser le peigne soigneusement pour qu'il soit parallèle à la partie supérieure de la plaque de gel et atteint 3 à 5 mm au-dessous de la zone entaillée.

❻

La polymérisation doit avoir lieu dans un gel 10 minutes, mais permettre au gel de se polymériser en outre pour au moins 90 minutes. Si elle est à polymériser pendant une nuit, entourer les tissus humides sous un opercule s'accrocher à empêcher les extrémités du gel de sécher.

Si vous utilisez un peigne à dents carrées ne le retirez pas tant qu'il n'est pas submergée sous le tampon en cours d'exécution. Toutefois, si vous utilisez un peigne à dents de requin il doit être retiré avant l'addition du tampon. L'insérer dents première dans la fente de gel de sorte que les dents viennent d'entrer en contact avec le gel, puis ajouter le tampon de migration.

3.3 Montage Unité

❶

Placez la chambre inférieure de tampon dans l'unité principale. Poussez-le vers l'arrière jusqu'à ce qu'il s'arrête. Cela garantit que la séparation des électrodes et donc l'intensité du champ sont compatibles d'une exécution à l'autre.

❷

Retirez les pinces et la bande inférieure, si elle est utilisée.

❸

Serrer la plaque en sandwich gel en position sur l'appareil. Ne pas trop serrer les vis de la plaque de gel de serrage que cela conduira à la rupture des plaques de verre et aussi que l'insertion et le retrait des peignes difficile.

❹

L'assemblage de plaques de gel repose contre la plaque arrière en aluminium. Ce qui a été défini lors de la fabrication pour être parallèle au châssis principal. Ne pas serrer ou ajuster la plaque d'aluminium vis de fixation. La plaque d'aluminium est monté sur coussin d'assurer un bon contact avec la plaque de verre.

❺

Assurez-vous que le tube de protection supérieure du réservoir de vidange est fermé.

❻

Fixez les connecteurs électriques pour les chambres tampons.

3.4 Conditions Run et volumes de tampon

IMPORTANT! Ne remplissez pas au-dessus de la ligne de remplissage maximum.

❶

Dans la chambre supérieure du tampon versez 800 ml (environ).

❷

Dans la chambre tampon en bas versez 800 ml (environ).

❸

Assurez-vous qu'il n'ya pas de fuites de mémoire tampon.

❹

Si vous le souhaitez pré-exécuter le gel jusqu'à ce que les plaques de verre sont chaudes. Utilisez les réglages décrits ci-dessous.

❺

Avant de charger vos échantillons débusquer les puits avec tampon de migration pour les faire disparaître de l'urée.

❻

Chauffer les échantillons de séquençage à 95 °C pendant 3 minutes, les placer sur la glace et centrifuger 12.000xg pendant 3 minutes. Retour à la glace.

❼

Chargez 1–5 µl d'échantillon avec une pointe de chargement approprié. Si possible, éviter de prélever l'échantillon à partir de la partie inférieure du tube—matières particulaires peut causer des stries ou des traînées. Tenter de minimiser la dispersion de l'échantillon, l'échantillon charger directement sur le fond du puits et le maintenir en couche mince.

❽

Remplacer le couvercle de sécurité assurant elle est positionnée complètement vers le bas sur les connecteurs électriques.

❾

Connecter et exécuter le gel à la puissance désirée. Les câbles et les connecteurs électriques sont testés à 1.500 Volts et les utilisateurs sont priés de ne pas dépasser cette tension.

❿

Typiquement 45–55 Watts de puissance constante donnera de bons résultats avec une ventilation passive. Si le kit de ventilation est utilisé, la puissance peut être augmentée jusqu'à 75 Watts. Faire en sorte que le système tampon utilisé la tension ne dépasse pas la tension maximale recommandée. La résistance des modifications tout au long de gel d'électrophorèse lorsqu'il est exécuté à puissance constante pour que les voltages départ et d'arrivée sera différent.

⓫

En général, la température du gel devrait atteindre 50–60 °C. Aux températures supérieures à cette plage, il ya le risque de générer des bandes de bavures ou d'endommager les plaques de gel.

IMPORTANT! Assurez-vous que le fond de la cuve ne déborde pas.

3.5 Mettre fin à la course

❶

Coupez l'alimentation avant de retirer les connecteurs.

❷

Retirez le couvercle de sécurité en saisissant les bords et en appuyant avec les pouces sur les chevilles situées sur le dessus de l'appareil.

❸

Débrancher les câbles de la partie supérieure et espaces tampons inférieurs.

❹

Ouvrir le tube tampon supérieure du réservoir de drainage. Le tampon est alors s'écouler dans le réservoir tampon inférieur.

❺

Retirer la chambre inférieure du tampon et soigneusement jeter le tampon à perdre.

❻

Démonter le gel et séparer les plaques avec un fort, mince, large lame.

❼

Remarque: Ne tirez pas sur les plaques de verre à part au niveau des oreilles. Effet de levier concentrée dans une région donnée peut endommager les plaques.

❽

Après avoir retiré le gel, nettoyer les plaques à fond avec un détergent neutre et rincer avec de l'eau distillée. Une feuille de caoutchouc mousse propre placé dans le fond de l'évier sert de support utile et minimise le risque de détérioration de plaque.

❾

Rincer chambres tampons dans de l'eau déminéralisée. Ne jamais utiliser de solvants organiques.

❿

Sécher les connecteurs électriques à fond avec un tissu avant de le remiser.

4. Installation et d'utilisation du Kit Capteur Ventilateur

4.1 Installation

Le kit se compose de:

- 1 × ventilateur de 12 volts (+4 Vis de fixation)
- 1 × capteur de température d'auto adhésif
- 4 × serre-câbles adhésifs
- 1 × unité de contrôle de la température

❶

Pour installer le ventilateur, il suffit de dévisser et de retenir les quatre vis de fixation du capot de ventilation noir sur le couvercle de sécurité. Alignez le ventilateur et notez que le ventilateur aspire l'air à travers l'unité de séquençage. Une flèche sur le ventilateur indique la direction du flux d'air. Fixez le ventilateur en position à l'aide des longues vis de fixation fournies. Replacez le couvercle de ventilation noir sur le dessus du ventilateur de sorte que les pales ne sont pas exposés.

❷

Mettre en place le gel de séquençage polymérisé dans l'unité. À l'aide de la bande adhésive, fixer la face plane de la sonde de température au centre de la plaque de verre faisant face. Il est conseillé de nettoyer la zone avec un chiffon imbibé d'acétone avant la fixation. Ne permettent pas d'acétone à entrer en contact avec les éléments en plastique.

❸

Faites passer le câble du capteur de chaleur en haut et sur le côté arrière de l'unité de gel, fixer le câble de sorte qu'il ne sera pas glisser sur le capteur.
Le contrôleur de ventilateur est maintenant prêt à être utilisé.

4.2 Utiliser le Fan Controller

❶

Fixez le connecteur du ventilateur à l'arrière de la boîte de contrôle de la température.

❷

Attacher le câble du capteur dans le socle de chaleur résiduelle à l'arrière de la boîte de commande de température.

❸

Sélectionnez la température souhaitée pour exécuter le gel à, notant que si l'unité de contrôle est étalonné en usine, il y aura un gradient de température à travers le verre et plaque d'aluminium. Par conséquent, il est nécessaire de régler la température sur le cadran d'environ 10 °C inférieure à celle requise à la plaque de gel, par exemple, si vous avez besoin d'exécuter le gel à 55 °C réglez la molette à environ 45 °C. Fixez le cordon d'alimentation de l'unité de commande et de le mettre sous tension. La lumière sur le panneau de commande indique lorsque les contacts sont faites pour le fonctionnement du ventilateur. Lorsque la lumière est allumée, le ventilateur est éteint. Lorsque déclenchement du ventilateur à la lumière s'éteint.

❹

Le ventilateur se met automatiquement en marche/arrêt pour maintenir la température du gel à +/– 4 °C de la température de consigne. Après avoir surveillé la température du gel augmenter le réglage de la molette, si nécessaire. Une bande d'indicateur de température sur le centre de votre plaque de verre vous permettra de confirmer que votre réglage de la molette est correcte.

5. SQ33 Entretien et maintenance

IMPORTANT! Plastique acrylique n'est pas résistant aux hydrocarbures aromatiques ou halogénés, cétones, esters, alcool (plus de 25%) et les acides (plus de 25%), ils vont provoquer «craquelures» en particulier du plastique transparent aux UV et ne doit pas être utilisé pour le nettoyage. Ne pas utiliser de crèmes à récurer ou abrasives. Composants secs avec des tissus propres avant de les utiliser.

- Pour retirer le couvercle de sécurité, poussez pouces vers le bas sur les ergots en plastique et soulevez le couvercle verticalement avec les doigts.
- Avant d'utiliser nettoyer et sécher l'appareil avec de l'eau distillée.
- Avant toute utilisation, puis sur une base mensuelle, vérifiez que l'unité d'éventuelles fuites au niveau des joints collés. Placez l'appareil sur une feuille de tissu sec, puis remplir avec de l'eau distillée à la ligne de remplissage maximum. Toute fuite sera visible sur le papier de soie. Si une fuite est vu, ne tentez pas de réparer ou d'utiliser l'appareil, mais informez-en immédiatement Hoefer support technique.
- Après chaque utilisation, nettoyer tous les composants avec un convenable soluble dans l'eau désinfectant, afin de réduire le risque d'infection.
- Assurez-vous que les connecteurs sont propres et secs avant leur utilisation ou de stockage.
- La surface de la plaque de refroidissement supérieur ne peut pas être nettoyé avec de l'acétone. Méthanol et l'éthanol peut être utilisé.

5.1 Nettoyage et stockage

- Après usage, rincer soigneusement tous les composants dans de l'eau déminéralisée et sécher doucement les connecteurs d'électrodes d'or avec un chiffon doux.
- Assurez-vous que les connecteurs sont propres et secs avant leur utilisation ou de stockage.
- Ne jamais utiliser de solvants organiques.

5.2 Entretien Fan Kit capteur et entretien

- L'appareil peut être nettoyé au besoin lorsque l'alimentation secteur est débranchée.
- Le nettoyage doit être effectué avec un chiffon imbibé d'eau ou les tissus imprégnés de 70% de l'alcool isopropylique. Pas d'autres solutions de nettoyage doivent être utilisés.
- Il n'ya pas de pièces réparables par l'opérateur internes à cet appareil. Si l'alimentation tombe en panne, l'appareil doit être retourné au centre de service autorisé.

IMPORTANT! Demandez une copie de la Hoefer, Inc "Santé et Sécurité Déclaration" formulaire avant de renvoyer l'article. Aucun élément ne peut être acceptée pour l'entretien ou le retour à moins que ce formulaire est dûment rempli.

Remarque: Une autorisation de retour de matériel (RMA) doit être obtenu à partir de Hoefer, Inc, avant de retourner n'importe quel article pour Hoefer, Inc.

6. Informations du service client

6.1 Service technique et la réparation

Hoefer, Inc offre un support technique complet pour tous nos produits. Si vous avez des questions sur la façon d'utiliser ce produit, ou si vous souhaitez prendre des dispositions pour le réparer, s'il vous plaît appeler ou faxer votre Hoefer, Inc représentatif.

Consultez le site Web Hoefer, Inc à www.hoeferinc.com pour le distributeur dans votre région. Ou contactez-nous directement à l'adresse:

Hoefer, Inc.
84 October Hill Road
Holliston, MA 01746

Sans frais: 1-800-227-4750
Téléphone: 1-508-893-8999
Fax: 1-508-893-0176
E-mail: support@hoeferinc.com
Web: www.hoeferinc.com

7. Disposition

Cet équipement est marqué du symbole de poubelle barrée sur roues pour indiquer qu'il ne doit pas être jeté avec les déchets non triés.

Au lieu de cela, il est de votre responsabilité de vous débarrasser de votre équipement correctement à la fin du cycle de vie en le remettant à une installation agréée pour la collecte et le recyclage séparés.

Il est également de votre responsabilité de décontaminer l'équipement en cas de facteurs biologiques, chimiques et/ou de la contamination radiologique, de sorte que les personnes impliquées dans l'élimination et le recyclage de l'équipement sont protégés contre tout danger potentiel.

Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets d'équipements, s'il vous plaît contactez votre revendeur local auprès duquel l'appareil a été acheté à l'origine.

Ce faisant, vous contribuerez à la conservation des ressources naturelles et de l'environnement et vous assurer que votre matériel est recyclé d'une manière qui protège la santé humaine.

Merci.

8. Garantie

Garantit Hoefer, Inc que l'unité que vous avez reçu a été testé et répond aux caractéristiques techniques publiées.

Cet appareil (sauf tous les accessoires) est garanti contre les défauts de matériaux et de fabrication pour une période de douze (12) mois à compter de la date d'expédition départ usine.

Hoefer, Inc s'engage à réparer tous les appareils défectueux retourné pendant la période de garantie, sans frais, à condition que l'équipement a été utilisé dans des conditions normales de laboratoire et en conformité avec les limites d'exploitation et les procédures de maintenance décrites dans ce manuel d'instructions et quand ne pas avoir été soumis à un accident, modification, mésusage ou d'abus.

Aucune responsabilité ne sera acceptée pour perte ou dommages résultant de l'utilisation incorrecte de cet appareil. Hoefer, Inc responsabilité se limite à la réparation ou au remplacement de l'unité ou le remboursement du prix d'achat, Hoefer, Inc option s. Hoefer, Inc n'est pas responsable des dommages indirects.

Hoefer, Inc se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses produits sans préavis. Cela nous permettra de mettre en œuvre les développements dès qu'ils se présentent.

Produits Hoefer, Inc sont à la recherche uniquement.

Une autorisation de retour doit être obtenu à partir de Hoefer, Inc avant de retourner un produit pour réparation sous garantie sur une base fret prépayé.

8.1 Avertissements

- Ne pas essayer d'enlever l'enveloppe extérieure ou faire des réparations à notre gamme de produits électriques, au cas où une unité échouent.
- Contactez Hoefer, Inc immédiatement si le besoin de réparation ou d'entretien devrait se poser.

8.2 Précautions de sécurité

- Si le capteur de développer une faute ou se déconnecter le ventilateur restera «ON» si protection contre la surchauffe gel.
- Le ventilateur utilise un moteur brushless avec protection de polarité inverse.
- A 500 mAmp 240 Volt fusible anti-pompage est situé sur le panneau arrière dans un porte-fusible immédiatement au-dessous de la prise de courant.

9. Informations pour la commande

Produit	Nombre puits	Épaisseur (mm)	Largeur puits (mm)	Profondeur puits (mm)	Volume puits µl 1mm depth prof.
Shark's Tooth Peignes					
SQ33-C35-48K	48	0,35	3	10	5
SQ33-C35-60KMC	60*	0,35	2,5	10	4
SQ33-C35-96K	96	0,35	2,5	9	3,5
Norme Peignes					
SQ33-C35-48	48	0,35	4	5	7
SQ33-C35-60MC	60*	0,35	2	5	3,5

*Espacement de microtitration pour une utilisation avec une pipette multicanaux.

Accessoires complémentaires et pièces de rechange	Numéro de catalogue
Plaques de verre, rectangulaires, 33 × 41 cm (2 pièces)	SQ33-GPLT
Plaques de verre, entaillé, 33 × 41 cm (2 pièces)	SQ33-NGPLT
Entretoises, 0,35 mm d'épaisseur (2 pièces)	SQ33-SP
Fan Sensor Kit, 115 VAC	SQ33-HS-115V
Fan Sensor Kit, 230 VAC	SQ33-HS-230V

Hoefer, Inc.
84 October Hill Road
Holliston, MA 01746

Sans frais: 1-800-227-4750
Téléphone: 1-508-893-8999
Fax: 1-508-893-0176
E-mail: support@hoeferinc.com
Web: www.hoeferinc.com

Hoefer est une marque déposée de Hoefer, Inc.

© 2013 Hoefer, Inc.
Tous droits réservés.

Imprimé dans le USA.

Hoefer®